

## 1 + 1 WOFASTERIL SC SUPER

Hocheffektives mikrobizides Kombiverfahren

# Desinfektion auf höchstem Niveau



Die KESLA PHARMA WOLFEN GMBH ist gemäß DIN EN ISO 9001 zertifiziert.

**KESLA PHARMA WOLFEN GMBH**  
Keslastraße 1  
06803 Bitterfeld-Wolfen  
Tel.: +49 (0) 3494 - 6995 0  
Fax: +49 (0) 3494 - 6995 29  
[www.kesla.de](http://www.kesla.de)  
[info@kesla.de](mailto:info@kesla.de)

Es kann keine Gewähr für die Allgemeingültigkeit der Angaben in dieser Produktinformation übernommen werden. Alle Angaben geben unseren Erfahrungsstand wieder; eine allgemeine Rechtsverbindlichkeit kann daraus nicht abgeleitet werden.

Letzte Überarbeitung: 09.14



**wofasteril**<sup>®</sup>  
1+1 SC super

**1 + 1 WOFASTERIL SC SUPER**  
Hocheffektives mikrobizides Kombiverfahren

## Anwendungsgebiete:

Nahezu universelles 2-Komponenten Desinfektionsmittel zur Desinfektion von Oberflächen, Einrichtungen und Geräten in der Tierhaltung, zur Klauen- und Melkzeugzwischen-desinfektion, im Lebensmittelbereich sowie im Krankenhaus und ärztlicher Praxis

Listungen:



INDUSTRIEVERBAND  
HYGIENE UND  
OBERFLÄCHENSCHUTZ **IHO**



Eigenschaften:



### Hocheffektives Mikrobizid

1+1 Wofasteril SC super wirkt bereits in geringen Konzentrationen und ist auch bei niedrigen Temperaturen mikrobiologisch wirksam. Es besitzt ein extrem weites Wirkungsspektrum – von der Bakterizidie über Mykobakterizidie, Fungizidie, Viruzidie bis hin zur Sporizidie.



### Keine Resistenzbildung

Aufgrund des Wirkungsmechanismus der Peressigsäure können Resistenzen ausgeschlossen werden.



### Hohe Materialverträglichkeit

Mit dem innovativen Kombiverfahren wurde neben dem umfangreichen Wirkungsspektrum eine hohe Materialverträglichkeit erreicht. Dabei empfiehlt es sich, die empfohlenen Konzentrationen und Einwirkzeiten einzuhalten und an einer unauffälligen Stelle die Gebrauchslösung zu testen.



### Einfache Dosierung

Beide Komponenten werden in der gleichen Konzentration eingesetzt, daher keine Verwechslungsmöglichkeit gegeben. Für fast alle Anwendungsgebiete ist die Einsatzkonzentration gleich (0,5 % + 0,5 %), so dass mit fest eingestellter Dosierung gearbeitet werden kann. Details zur Dosierung siehe Seite 4-5. Höchste Dosiersicherheit erhalten Sie mit dem WOFA-MAT Desinfektionssystem.



### Sichtbare Desinfektion

Die automatische Dosierung und die Ausbringung der Gebrauchslösung als Hochdruckschaum mit dem WOFA-MAT Desinfektionssystem macht die Desinfektion so einfach wie nie. Der Desinfektionsschaum besitzt ein hohes Kriechvermögen und außerordentlich gute Haftungseigenschaften an Vertikalflächen und Innendecken. So lässt sich die Einwirkzeit auch an Vertikalflächen realisieren.



### Ökologisch optimal<sup>1</sup>

Peressigsäure ist ein hochwirksames, aber ökologisch optimales Desinfektionsmittel, da es im Abwasser in Sauerstoff, Essigsäure und Wasser zerfällt. Die entstehende Essigsäure ist leicht und vollständig biologisch abbaubar. Keine negative Beeinflussung von nachgeschalteten Biogasanlagen zu erwarten.



### Keine Gefahr von Allergien

1+1 Wofasteril SC super enthält keine Stoffe von denen ein allergenes Potential ausgeht.



### Nicht krebserregend

1+1 Wofasteril SC super enthält keine Stoffe die ein mutagenes Potential aufweisen bzw. krebserregend, erbgutverändernd, fruchtschädigend oder die Fruchtbarkeit beeinträchtigend sind.

<sup>1</sup>

Aus „Umwelt- und tiergerechte Haltung von Nutz-, Heim- und Begleittieren“ Wolfgang Methling, Jürgen Unshelm (Hrsg.), Parey Buchverlag Berlin 2002

## 1 + 1 WOFASTERIL SC SUPER

Hocheffektives mikrobizides Kombiverfahren

**wofasteril**<sup>®</sup>  
1+1 SC super



### Berechnung der Menge an Gebrauchslösung und Rezeptur zur Herstellung der Gebrauchslösung:

Erforderliche Basisdaten:

zu desinfizierende Fläche in m<sup>2</sup> z.B.: 100 m<sup>2</sup>

Anwendungskonzentration z.B.: 0,5 % Wofasteril SC super + 0,5 % alcapur

#### Berechnung der Menge an Gebrauchslösung:

Fläche in m<sup>2</sup> · 0,4  $\frac{l}{m^2}$  = Menge an Gebrauchslösung [l]

100 m<sup>2</sup> · 0,4  $\frac{l}{m^2}$  = 40 l Gebrauchslösung

#### Berechnung der Rezeptur:

Berechnung der Menge des konzentrierten Bestandteils

(Wofasteril SC super bzw. alcapur) für Menge Gebrauchslösung:

$\frac{\text{Menge Gebrauchslösung [l]} \cdot \text{Anwendungskonzentration [\%]}}{100} = \text{Menge des konzentrierten Bestandteils [l]}$

$\frac{40 l \cdot 0,5 \%}{100} = 0,2 l$

#### Haltbarkeit:

Die Gebrauchslösung ist innerhalb von 2 h nach Herstellung zu verbrauchen.

#### Sicherheitsratschläge für den Umgang mit der Gebrauchslösung

Wie viele andere Desinfektionsmittel auch, sind die beiden Komponenten Wofasteril SC super und alcapur als ätzend eingestuft. Beim Umgang mit den Konzentraten ist daher eine persönliche Schutzausrüstung in Form von Schutzhandschuhen (z.B. Nitopren) sowie Schutzbrille bzw. Gesichtsschutz vorgeschrieben.

Die Gebrauchslösung enthält dagegen keine gefährlichen Stoffe in gefährlicher Menge. Beim Umgang mit der Gebrauchslösung sind daher nur die allgemeinen Arbeitsschutzregeln einzuhalten:



Schutzbrille bei Spritzgefahr



flüssigkeitsdichte Handschuhe

(Wir empfehlen Einmalschutzhandschuhe aus Nitril mit einer Schichtstärke von 0,1 mm (z.B. Chemikalienschutzhandschuh „Dermatril L 741“ der Firma KCL) bzw. bei höherer mechanischer Beanspruchung mit einer Schichtstärke von 0,2 mm (z.B. Chemikalienschutzhandschuh „Dermatril P 743“).)



Atemschutz nicht erforderlich

Bei üblicher Anwendung (Spritz- bzw. Schaumverfahren ohne Gefahr einer Aerosolbildung) und ausreichender Belüftung Atemschutz nicht erforderlich. In Ausnahmesituationen (Vernebelung, unbeabsichtigte Freisetzung): Partikelfilter, P2 (mittleres) oder P3 (hohes Abscheidevermögen), je nach Tragezeit.

#### Folgende Reihenfolge ist unbedingt einzuhalten!

- ① 39,6 Liter sauberes Wasser vorlegen,
- ② 0,2 Liter alcapur langsam einrühren und mischen,
- ③ 0,2 Liter Wofasteril SC super dazugeben und mischen.

Wir empfehlen die Ausbringung mit geeigneter Technik, z.B. **WOFA-MAT** klein. Dabei wird die Gebrauchslösung stets frisch hergestellt und es bleiben keine Reste übrig. Des Weiteren ist der Produktkontakt auf ein Minimum reduziert.



**wofasteril®**  
1+1 SC super

**1 + 1 WOFASTERIL SC SUPER**  
Hocheffektives mikrobizides Kombiverfahren

## Anwendung und Dosierung:

### Desinfektion im Bereich Tierhaltung

#### Desinfektionsmittelliste der DVG

Die Konzentrationen gelten nur bei Ausbringung von 0,4 l Gebrauchslösung pro m <sup>2</sup> Oberfläche!		Gebrauchskonzentration und Mindesteinwirkzeit in Volumen-Prozent (V-%) und Stunden (h)					
Name	Wirkstoffe	Bakterizidie			Viruzidie		
		spez. Des.	vorb. Des.	Tuberkulozidie	Fungizidie	viruzid	begr. viruzid
1	3	4a	4b	5	6	7a	7b
1+1 Wofasteril® SC super  Konzentrationsangaben beziehen sich auf W = Wofasteril® SC super, und a = alcapur® in der Gebrauchslösung	Peressigsäure, alkalisiert auf pH 8,5 – 9,5 mit alcapur®  Hinweis: Angaben des Herstellers zum Anmischen der Gebrauchslösung sind zu befolgen	0,5% W + 0,5% a 1h	0,5% W + 0,5% a 0,5h	1,0% W + 1,0% a 2h	0,5% W + 0,5% a 1h	0,5% W + 0,5% a 1h	0,5% W + 0,5% a 0,5h



#### DLG Gütesiegel

	Konzentrationen
Klauenpflegemittel mit desinfizierender Wirksamkeit	0,5 % W + 0,5 % a
Melkzeugzwischen-desinfektion unter Verwendung von alcapur E	0,5 % W + 0,5 % a

TIP

## alcapur® E

**Für die nicht schäumende aber dennoch geruchsneutrale und materialschonende Peressigsäure-Desinfektion.**

Enthält ausschließlich Bestandteile, die nach ZZuIV und ZVerkV als Zusatzstoffe für Lebensmittel zugelassen sind.

In Kombination mit Wofasteril SC super ist die Wirksamkeit des Kombiverfahrens „1+1E Wofasteril SC super“ nach DIN EN 13697 für die Verwendung zur Melkzeugzwischen-desinfektion mit 0,5 % + 0,5 % DLG gelistet.

#### Desinfektionsmittelliste der IHO

Flächendesinfektion nach IHO-Desinfektionsmittelliste für die Tierhaltung (Prüfung nach DIN/EN 14349); immer bei 10 °C (entsprechend Prüfung nach DIN/EN)			
		Konzentration	Einwirkzeit
Bakterizidie	niedrige Belastung	0,2 % W + 0,2 % a	30 min
	hohe Belastung	0,4 % W + 0,4 % a	30 min

CIP-Desinfektion nach IHO-Desinfektionsmittelliste für die Tierhaltung (entsprechend Prüfung nach DIN/EN 1656/1657); immer bei 10 °C			
		Konzentration	Einwirkzeit
Bakterizidie	niedrige Belastung	0,04 % W + 0,04 % a	30 min
	hohe Belastung	0,1 % W + 0,1 % a	
Levurozidie	niedrige Belastung	0,2 % W + 0,2 % a	
	hohe Belastung	0,2 % W + 0,2 % a	
Mykobakterizidie	hohe Belastung	1,0 % W + 1,0 % a	60 min
Viruzidie	niedrige Belastung	0,05 % W + 0,05 % a	30 min
	hohe Belastung	0,1 % W + 0,1 % a	



## Perfekte Applikation von 1+1 Wofasteril SC super mit dem WOFA-MAT klein Desinfektionssystem



- kompakte Bauweise, Transport im PKW möglich
- wartungsarm durch hochwertige Einzelkomponenten
- sofort einsatzbereit durch Festeinstellung der Dosiereinrichtung
- korrosionsbeständiger Grundaufbau
- leistungsfähige Hochdruckpumpe mit 10 l/min, damit lassen sich 1500 m<sup>2</sup>/h desinfizieren
- Dauerbetrieb mit Abschaltautomatik als Überhitzungsschutz
- Kontrolle der tatsächlich ausgebrachten Gebrauchslösung durch Oberflächenschäum und Zählwerk
- robuste Ausbringlanze aus Edelstahl (in Verbindung mit Wasserfilter kein Verstopfen beim Einsatz von Brunnenwasser\*)

\* Einsatz von Brunnenwasser zur Desinfektion nur möglich bei nachgewiesener Trinkwasserqualität

## 1 + 1 WOFASTERIL SC SUPER

Hocheffektives mikrobizides Kombiverfahren



### Desinfektion im Bereich Lebensmittelherstellung

#### 8. Desinfektionsmittelliste der DVG

Für eine wirksame Desinfektion ist im Regelfall der Einsatz von 0,4 l Gebrauchslösung pro m <sup>2</sup> Oberfläche notwendig		Angegeben sind die einzusetzenden Anwendungskonzentrationen in Volumen-Prozent (V-%) für jeweils 5 und 30 Minuten (')									
Produkt-Name	Wirkstoffe	Wenig belasteter Bereich (Grundbelastung)									
		Bakterizidie				Levurizidie					
1	3	Teil:	4	5a	5b	6a	6b	8a	8b		
		°C	5'	30'	5'	30'	5'	30'			
1+1 Wofasteril® SC super	Peressigsäure, alkalisiert auf pH 8,5 – 9,5 mit alcapur®	A	4	-	-	-	-	0,5/0,5	0,5/0,5		
		A	10	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5		
		A	20	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5		
		C	4	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5		
		C	20	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5		
		C	20	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5		
			Belasteter Bereich (hohe Belastung)								
			Teil:	Bakterizidie				Levurizidie			
				4	9a	9b	10a	10b			
			°C	5'	30'	5'	30'				
		A	10	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5				
		A	20	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/0,5				



### Desinfektion im Bereich Krankenhaus, ärztlicher Praxis und in öffentlichen Bereichen

#### Desinfektionsmittelliste des VAH

	Konzentrationen	Einwirkzeit
Flächendesinfektion nach VAH-Liste	0,25 % W + 0,25 % a	30 min
Prophylaktische Desinfektion in Krankenhaus und Praxis mit Mechanik und hoher organischer Belastung	0,5 % W + 0,5 % a	5 min
Instrumentendesinfektion mit hoher organischer Belastung	0,5 % W + 0,5 % a	15 min
Hygienische Händewaschung	0,5 % W + 0,5 % a	1 min



#### Desinfektionsmittelliste der IHO

Flächendesinfektion nach IHO-Desinfektionsmittelliste für die Bereiche Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen (entsprechend Prüfung nach DIN/EN 13697); immer bei 20°C			
		Konzentration	Einwirkzeit
Bakterizidie	niedrige Belastung	0,1% W + 0,1 % a	5 min
	hohe Belastung	0,1% W + 0,1 % a	
Levurozidie	niedrige Belastung	0,25 % W + 0,25 % a	15 min
	hohe Belastung	0,25 % W + 0,25 % a	
Fungizidie	niedrige Belastung	1,5 % W + 1,5 % a	15 min
	hohe Belastung	1,5 % W + 1,5 % a	

CIP-Desinfektion nach IHO-Desinfektionsmittelliste für die Bereiche Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen (entsprechend Prüfung nach DIN/EN 1276/1650); immer bei 20 °C			
		Konzentration	Einwirkzeit
Bakterizidie	niedrige Belastung	0,03 % W + 0,03 % a	5 min
	hohe Belastung	0,03 % W + 0,03 % a	
Levurozidie	niedrige Belastung	0,25 % W + 0,25 % a	15 min
	hohe Belastung	0,25 % W + 0,25 % a	
Fungizidie	niedrige Belastung	1,0 % W + 1,0 % a	15 min
	hohe Belastung	1,5 % W + 1,5 % a	
Sporizidie	niedrige Belastung	0,5% W + 0,5 % a	60 min
		0,75 % W + 0,75 % a	15 min
		1,5 % W + 1,5 % a	5 min



### Wofasteril SC super - Instrumentendesinfektion -




Reinigende Desinfektion zur schnellen und schonenden Aufbereitung von chirurgischem und zahnärztlichem Instrumentarium und anderen Laborgeräten.

Zu Arbeitsbeginn wird eine 0,5 %ige Lösung von alcapur angesetzt. In dieser Lösung werden die zu desinfizierenden Instrumente gesammelt.

In dieser Phase erfolgt die Auflösung von organischen Anhaftungen. Am Ende des Arbeitstages, bzw. wenn das Gefäß ca. zur Hälfte mit Instrumenten gefüllt ist, erfolgt die Zugabe von Wofasteril SC super.

Nach der Einwirkzeit erfolgt das Abspülen und Trocknen der Instrumente.

 0297 Nach Europäischer Medizinprodukterichtlinie (93/42/EWG) zertifiziert.

**Wichtig: Die Komponenten Wofasteril SC super und alcapur / alcapur E immer kombiniert einsetzen!**



**wofasteril**<sup>®</sup>  
1+1 SC super

## 1 + 1 WOFASTERIL SC SUPER

Hocheffektives mikrobizides Kombiverfahren

Komponente Wofasteril SC super  
(Konzentrat)

### Zusammensetzung:

Enthält ca. 10 % Acetylhydroperoxid („Peressigsäure“) im Gleichgewicht mit Wasserstoffperoxid in komplexer organischer Lösung (Solvent Cage).

### Aussehen:

farblose bis gelblich grüne, klare Flüssigkeit

### Wechselwirkung:

Eine Kombination mit anderen Desinfektionsmitteln ist wegen der Gefahr chemischer Reaktionen unzulässig, da diese zu Wirkungsabfall führen können.

### Gefahrenhinweise:

H242	Erwärmung kann Brand verursachen.
H302	Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
H314	Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. (Kat. 1A)
H335	Kann die Atemwege reizen.

### Sicherheitshinweise:

P210	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen
P220	Von Kleidung, Alkalien, Schwermetallen, mechanischen Verunreinigungen, organischen Produkten und brennbaren Materialien sowie Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten/ entfernt aufbewahren.
P234	Nur im Originalbehälter mit Entgasungsverschluss, aufrecht stehend aufbewahren.
P260	Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen.
P264	Nach Gebrauch Haut gründlich waschen.
P270	Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.
P271	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
P280	Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.
P308+P311	BEI Exposition oder falls betroffen: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
P363	Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen.
P304+P340	BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
P301+P330+P331	BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.
P305+P351+P338	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

### Sicherheitshinweise:

P303+P361+P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/ duschen.

### Lagerung:

P405	Unter Verschluss aufbewahren.
P410	Vor Sonnenbestrahlung schützen.
P420	Von anderen Materialien entfernt aufbewahren.
P403 + P233	Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
P235	Kühl halten.

### Entsorgung:

P501 Inhalt / Behälter einem zugelassenen Entsorgungsunternehmen zuführen.

Kleine Mengen nach sachgerechter Neutralisierung (pH ca. 7) mit viel Wasser verdünnt dem Abwasser zugeben.

### Haltbarkeit:

Bei sachgemäßer Lagerung mindestens 1 Jahr ohne Wirkungsverlust haltbar.

### Biozid-Registriernummer:

BAuA-Reg.-Nr.:  
 N-56745 (Produktart 1 - Biozid-Produkt für die menschliche Hygiene)  
 N-43206 (Produktart 2 - Desinfektionsmittel für den Privatbereich und den Bereich des öffentlichen Gesundheitswesens)  
 N-43207 (Produktart 3 - Biozid-Produkt für die Hygiene im Veterinärbereich)  
 N-43208 (Produktart 4 - Desinfektionsmittel für den Lebens- und Futtermittelbereich)

### Liefergebilde:

Komponente	10 l	Art.Nr.: 10293
Wofasteril SC super	20 l	Art.Nr.: 10248



## 1 + 1 WOFASTERIL SC SUPER

Hocheffektives mikrobizides Kombiverfahren

Komponente alcapur/alcapur E  
(Konzentrat)

**wofasteril**<sup>®</sup>  
1+1 SC super



### alcapur

#### Zusammensetzung:

< 15% Natriumhydroxid, 5 % und darüber, jedoch weniger als 15 % anionische Tenside

#### Aussehen:

farblose, klare Flüssigkeit, schäumend

#### Wechselwirkung:

Einwirkung von Säuren (außer Wofasteril SC super) und Vermischen mit anderen Reinigern oder Desinfektionsmitteln kann die Wirkung des Produktes beeinträchtigen und sollte grundsätzlich vermieden werden.

#### Gefahrenhinweise:

H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. (Kat. 1A)

#### Sicherheitshinweise:

- P260 Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen.  
P264 Nach Gebrauch Haut gründlich waschen.  
P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.  
P310 Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.  
P363 Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen.  
P304+P340 BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.  
P301+P330+P331 BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.  
P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.  
P303+P361+P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.

#### Lagerung:

P405 Unter Verschluss aufbewahren.  
Frostgeschützt lagern. Bei zu kalter Lagerung auftretender Bodensatz hat kaum Einfluss auf die Pufferkapazität der Flüssigkeitsphase.

#### Entsorgung:

P501 Inhalt / Behälter einem zugelassenen Entsorgungsunternehmen zuführen.  
Kleine Mengen nach sachgerechter Neutralisierung (pH ca. 7) mit viel Wasser verdünnt dem Abwasser zugeben.

#### Haltbarkeit:

Bei sachgemäßer Lagerung mindestens 5 Jahre ohne Wirkungsverlust haltbar.

#### Liefergebände:

Komponente alcapur	10 l	Art.Nr.: 10294	Komponente alcapur E	10 l	10321
	20 l	Art.Nr.: 10266		20 l	10322



**wofasteril**<sup>®</sup>  
1+1 SC super

**1 + 1 WOFASTERIL SC SUPER**  
Hocheffektives mikrobizides Kombiverfahren

Unsere Hygienefachberater in Ihrer Nähe

